

## LIST OF PUBLICATIONS (2020, Q1)

**Paulina Kozanecka (nee Skorupska)**

### Books

- Methodology for Interlingual Comparison of Legal Terminology. Towards General Legilinguistic Translatology, Poznań 2017, ss. 180, (co-authors) A. Matulewska, P. Trzaskawka [Wydawnictwo Naukowe CONTACT].

### Articles

- Określenia podmiotów czynności prawnych w chińskim języku prawnym, „Studia Iuridica”, vol. 83 (2020) [in press].

- Chinese Legal Terminology in European and Asian Contexts Analysed on the Example of Freedom of Contract Limits Related to State, Law and Publicity, „Studies in Logic, Grammar and Rhetoric”, t. 53 (2018), s. 141-162.

- Disparities and Similarities in Contract Clauses in Chinese, English and Polish Legal Languages. w: Proceedings of The Fifteenth International Conference on Law and Language of the International Academy of Linguistic Law (IALL2017): Law, Language and Justice, N. Ye, J.-G. Turi, L. Cheng, L. Hale, J. Zhang (red.), Marietta 2017, s. 213-219 [The American Scholars Press].

- Terminologia prawna z zakresu hipoteki i zastawu w aspekcie porównawczym polsko-chińskim. Wyzwania kulturowe i systemowe, w: Język prawny i prawniczy. I Kongres Ogólnopolski, D. Kondratczyk-Przybylska, A. Niewiadomski, E. Walewska (red.), Warszawa, 2017, s. 91-103 [Zakład Graficzny Uniwersytetu Warszawskiego].

- Terminologia z zakresu prawa spadkowego w aspekcie porównawczym chińsko-polskim, w: Przyszłość zawodu tłumacza przysięgłego i specjalistycznego – współczesne wyzwania, M. Czyżewska, A. Matulewska (red.), Warszawa, 2016, s. 213-228 [Polskie Towarzystwo Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS].

- Chińska terminologia prawna z zakresu prawa własności, „Comparative Legilinguistics” t. 25/2016, s. 7-25.

- Prawo użytkowania i służebności w Polsce i w Chinach w aspekcie terminologicznym, „Comparative Legilinguistics” t. 22/2015, s. 25-42.

- Terminologia prawa rzeczowego w aspekcie tłumaczeniowym chińsko-polskim, „Investigationes Linguisticae”, t. XXXI/2014, s. 71-90.

### Reviews

- Recenzja książki „Jakość i ocena tłumaczenia” pod redakcją A. Koczyńskiego i M. Kizeweter, „Investigationes Linguisticae” t. XXXI/2014, s. 115-123.